

Page de couverture :

Uncompromised Exposure

Techniques Thompson : EXPOSITION DE L'ÉPAULE À L'AIDE DU CADRE HIP SYSTEM

«Tout au long de ma carrière, j'ai toujours fixé mes écarteurs au champ avec pour résultat de devoir les réajuster plusieurs fois au cours de la procédure au niveau de l'épaule. Le système de retenue Thompson permet une rétraction fiable, constante et facile à régler qui optimise l'exposition et accélère la procédure.»
- Mark J. Powers, MD, FACS, FAACOS

Page 2 :

TECHNIQUES THOMPSON/EXPOSITION DE L'ÉPAULE À LAIDE DU CADRE HIP SYSTEM

Mark J. Powers, MD, FACS, FAACOS

Le Docteur Mark Powers, membre fondateur de Florida Orthopaedic Specialists est un chirurgien orthopédique diplômé. Il a fait toutes ses études à Georgetown University. Il a suivi une formation en chirurgie générale à Georgetown University Medical Center et une formation en chirurgie orthopédique à Brown University, Rhode Island Hospital. Le Docteur Powers a suivi une formation à la médecine du sport comme sous-spécialité au Salt Lake City Center of Sports Medicine dans l'Utah. Il a effectué un clinique en prothèse articulaire totale et chirurgie reconstructrice chez l'adulte à l'University of South Florida à Tampa. Le Docteur Powers est un professeur clinique agrégé à Florida State University.

Suivez les instructions d'utilisation des composants de votre cadre Thompson Hip System pour les procédures au niveau de l'épaule :

Installation du cadre

Étape 1 : Fixez Elite au lit

Le patient étant en position beach chair, placez l'Elite Rail Clamp sur la traverse de la table au-dessus du champ stérile du côté du chirurgien, dans la direction céphalique du patient. Serrez en tournant le bouton supérieur dans le sens horaire, en utilisant les poignées suspendues pour obtenir un effet de levier si nécessaire.

CONSEIL : Lors de l'utilisation d'Elite avec deux articulations, verrouillez l'articulation supérieure afin qu'elle soit hors de votre passage.

Étape 2 : Fixez la barre transversale

Positionnez la barre transversale dans l'articulation de la pince du rail en l'inclinant légèrement à l'intérieur en direction du patient et en veillant à ce que la partie courte soit parallèle à la tête/cou du patient. Fixez la barre transversale dans l'articulation en basculant la poignée à came et verrouillez.

CONSEIL : La barre supérieure ne doit pas être au-dessus du niveau du menton du patient, de manière à ce que les bras incurvés puissent tracer un contour autour de la zone de l'épaule du patient.

CONSEIL : La partie inclinée de la barre transversale doit être au même niveau que l'aisselle du patient.

Page 3 :

Installation du cadre (suite)

Étape 3 : Fixez les bras incurvés

Positionnez le premier bras incurvé dans l'articulation sur la barre transversale. Le bras incurvé supérieur est placé sur l'épaule et passe au-dessus de la tête/visage du patient, jouant le rôle de « protection du visage ». Fixez en place en basculant la poignée à came et verrouillez.

Positionnez le deuxième bras incurvé dans l'articulation sur la barre transversale. Le bras incurvé inférieur est placé sous l'épaule et rejoint la taille du patient. Fixez en place en basculant la poignée à came et verrouillez.

CONSEIL : Lorsqu'ils sont bien positionnés, les bras incurvés dessinent un « croissant de lune ».

Étape 4 : Rétraction

Les rétracteurs de votre choix peuvent être fixés au cadre de la même manière que lors de leur fixation pour une chirurgie de la hanche, à l'aide des systèmes de retenue oude poignées à clip, selon le choix du chirurgien.

REMARQUE : Thompson Surgical ne fabrique pas de lames d'écarteur d'épaule. Avant toute utilisation en chirurgie, veuillez vous assurer que vos lames d'écarteur d'épaule sont compatibles avec ce système.

ATTENTION : Évitez de comprimer le corps du patient avec les composants du cadre pour éviter toute lésion des nerfs. Nous vous recommandons de relâcher la pression des écarteurs toutes les 20 minutes pour favoriser une bonne circulation du sang.

REMARQUE : Nous nous efforçons sans cesse de fournir les meilleurs produits possibles, c'est pourquoi, certaines images de ce manuel peuvent légèrement se différencier du produit reçu.

NOTIFICATION : Lors de sa livraison, le Thompson Retractor n'est pas stérile. Référez-vous au mode d'emploi du Thompson Retractor pour les instructions de nettoyage, de stérilisation et d'entretien, ainsi que pour les autres mises en garde et précautions à prendre.

Questions ou informations supplémentaires : +1 231 922 0177

Visitez notre site en ligne : thompson surgical.com

Couverture arrière

Légende des symboles :

Fabricant Représentant CE agréé Marque CE Mises en garde/Précautions Non stérile

आगे का कवर:

Uncompromised Exposure

Thompson तकनीक: कंधे के अनावरण के लिए HIP SYSTEM फ्रेम का उपयोग करना

“कंधे की प्रकृतिया के दौरान कई बार फरि से समायोजित करने के लिए मैंने अपने करवियर के दौरान हमेशा अपने रिट्रैक्टरों को ड्रैप से जोड़ रखा है। Thompson टीथर प्रणाली विश्वसनीय, सुसंगत और आसानी से समायोजित रीट्रैक्शन की अनुभाव देती है जो अनावरण को अधिकतम करती है और प्रकृतिया को तेज करती है।”

- मार्क जे. पॉवर्स, एमडी, एफएस, एफएओएस

पृष्ठ2:

THOMPSON तकनीक/ कंधे के अनावरण के लिए HIP SYSTEM का उपयोग करना

मार्क जे. पॉवर्स, एमडी, एफएस, एफएओएस

फ्लोरिडा आर्थोपेडिक वरिशज्जनों के संस्थापक सदस्य डॉ. मार्क पॉवर्स एक बोर्ड-प्रमाणित और फैलोशिप प्रशिक्षित आर्थोपेडिक शास्त्र-चिकित्सक है जो जॉन्जटाउन यूनिवर्सिटी से अपनी स्नातक और मैट्रिक्युले डिग्री प्राप्त कर चुके हैं। उन्होंने जॉन्जटाउन यूनिवर्सिटी में अपने सानातन और मैट्रिक्युले प्रशिक्षण और बरातन यूनिवर्सिटी, रोड आइलैंड अस्पताल में अपनी आर्थोपेडिक सर्जिकल एटेन्यू पूरी की। डॉ. पॉवर्स ने यूटा के सोयर्टस मेडिसिन के सालत लेक संस्थानी सेटर में सोयर्टस मेडिसिन में उप विशेषा प्रशिक्षण प्राप्त किया और यांग में दक्षता प्राप्त किया। डॉ. पॉवर्स ने यूटा के सोयर्टस मेडिसिन में टोटल जॉइन्ट रिप्लेसमेंट और एलटर रिक्सटर्निंग क्लिनिक में पैलोशिप पूरी की। डॉ. पॉवर्स फ्लोरिडा सुटर्न यूनिवर्सिटी के सहयोगी नैटवर्क में ड्रैपर है।

कंधे की प्रकृतियाओं के लिए अपने Thompson Hip System फ्रेम घटकों का उपयोग करने के लिए नियंत्रितों का पालन करें: फ्रेम तैयार करना

चरण 1: Elite को बायरिटर से संलग्न करें

रोगी को beach chair स्थिति में रख कर, Elite Rail Clamp को सर्जन की दिशा में टेबल रेल पर जीवाणुहति द्वाये के ऊपर रोगी के सर की ओर से रखें। जब आवश्यक हो, उत्तोलन के लिए लटकते हुए हैंडल का उपयोग करके शीरू नॉब को दक्षिणाधारत धुमाकर उसे सुरक्षित करें।

टपि: यदि दो जोड़ी वाले Elite का उपयोग कर रहे हैं, तो शीरू जाइ आपको बीच में ना आए ऐसे लॉक करें। चरण 2: क्रॉसवार को

संलग्न करें

रेल क्लॉप जोड़ में करॉसवार को सुरक्षित करें, उसे रोगी की ओर थोड़ा अंदर ढाकायें, और यह सुनिश्चित करें कि छोटा हस्तियां रोगी की गद्दन / सरि से सामान्य है। कैम हैंडल को फ्लॉप करके और लॉक करके क्रॉसवार की जोड़ के ऊपर सुरक्षित करें।

टपि: करॉसवार को रोगी की ऊंठी की ऊंठाई से अधिक नहीं होना चाहिए, ताकि मुट्ठी हूई बाजूए रोगी को कंधे के क्रेटर से आसाप समोच्च कर सके।

टपि: करॉसवार का झूका हुआ हस्तियां रोगी की कांख की समान ऊंचाई पर होना चाहिए। प्रश्न या अतिरिक्त जानकारी: +1 231 922 0177

पृष्ठ3:

फ्रेम तैयार करना (जारी है)

चरण 3: मुट्ठी हूई बाजूओं को संलग्न करें

पहली मुट्ठी हूई बाजू को करॉसवार पर जोड़ में सुरक्षित करें। ऊपर वाली मुट्ठी हूई बाजू को कंधे के ऊपर रखा जाता है और दो रोगी के सरि/ चेहरे को ऐसे पार करती है जैसे कि वह “चेहरे के रक्षक” की तरह काम करती हो। कैम हैंडल को फ्लॉप करके और लॉक करके जगह सुरक्षित करें।

दूसरी मुट्ठी हूई बाजू को करॉसवार पर जोड़ में सुरक्षित करें। रोगी की कमर को पार करते हुए, निचली मुट्ठी हूई बाजू को कंधे के नीचे रखा जाता है। कैम हैंडल को फ्लॉप करके और लॉक करके जगह सुरक्षित करें।

टपि: मुट्ठी हूई बाजूए जब सही अभिनियास में होनी तो एक “आधा चाँद” का आकार (इनसेट देखें) बनाएंगी।

चरण 4: रिट्रैक्ट

आपकी पसंद के रिट्रैक्टरों को उसी तरह से फ्रेम से जोड़ा जा सकता है जैसे नितिव की सर्जरी के समय संलग्न करने के लिए टीथर या फ्लॉप-ऑन हैंडल, जो भी सर्जन पसंद करते हुए उसका उपयोग किया जाता है।

ध्यान दें

Thompson Surgical कंधे के रिट्रैक्टर ब्लेड का नियम नहीं करता है। सर्जरी में उपयोग करने से पहले, कृपया सुनिश्चित करें कि आपके कंधे के रिट्रैक्टर ब्लेड इस प्रणाली के साथ सुरक्षित होते हैं।

चेतावनी

तंत्रिका क्रृति की रोकने के लिए रोगी के शरीर को फ्रेम घटकों के साथ संपीड़ित करने से बचें। हम उचित रक्त प्रवाह सुनिश्चित करने के लिए प्रत्येक 20 मिनट में रीट्रैक्टर ब्लेड को प्रयोग करते हैं।

ध्यान दें

जैसा कि हम लगातार सर्वोत्तम उत्पादों को प्रदान करने के लिए प्रयोग करते हैं, इस उपयोगकर्ता के मैनुअल में कुछ छवियां प्राप्त हैं।

NOTICE

Thompson Retractor एक गैर-जीवाणुहति संरक्षित में प्रदान किया जाता है। सफाई, जीवाणु-नाशन और देखभाल के नियंत्रितों के साथ साथ अतिरिक्त चेतावनियों और सावधानियों के लिए Thompson Retractor आईएफ्यू का संदर्भ ले।

हम से ऑनलाइन मूलाकात करें: thompson surgical.com पैछादा करें।

प्रतीक लेजेंड:

उत्पादक अधिकृत EC Rep

सीई मार्क चेतावनी / सावधानियों

गैर-जीवाणुहति

Thompson Retractor



Uncompromised Exposure™



Thompson Techniques:

SHOULDER EXPOSURE USING HIP SYSTEM FRAME

"Throughout my career I have always clipped my retractors to the drapes, only to re-adjust several times during the shoulder procedure. The Thompson tether system allows for reliable, consistent and easily adjustable retraction which maximizes exposure and expedites the procedure."

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS



Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Dr. Mark Powers, the founding member of Florida Orthopaedic Specialists, is a board-certified and fellowship trained orthopaedic surgeon who received his undergraduate and medical degrees from Georgetown University. He completed his general surgical training at Georgetown University Medical Center and his orthopaedic surgical training at Brown University, Rhode Island Hospital. Dr. Powers received subspecialty training in Sports Medicine at the Salt Lake City Center of Sports Medicine in Utah, and completed a fellowship in Total Joint Replacement and Adult Reconstructive Surgery at the University of South Florida in Tampa. Dr. Powers is an associate clinical professor at Florida State University.

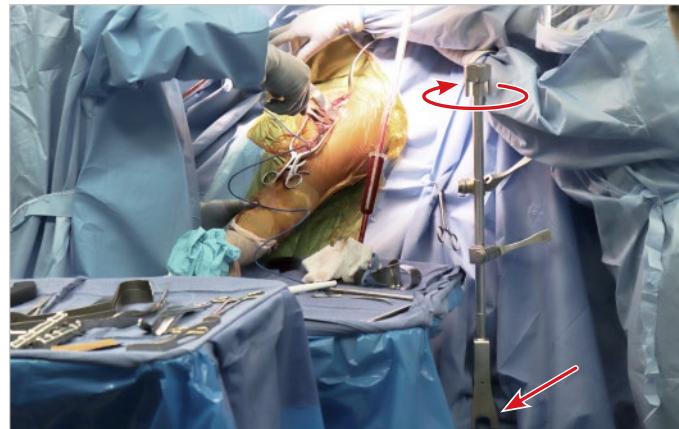
Follow the instructions to use your Thompson Hip System frame components for shoulder procedures:

Frame Set Up

Step 1: Attach Elite to Bed

With patient in beach chair position, place Elite Rail Clamp onto the table rail over the sterile drape on the same side as surgeon, cephalad to the patient. Secure by turning the top knob clockwise, utilizing the hanging handles for leverage when needed.

TIP: If using an Elite with two joints, lock the top joint out of your way.

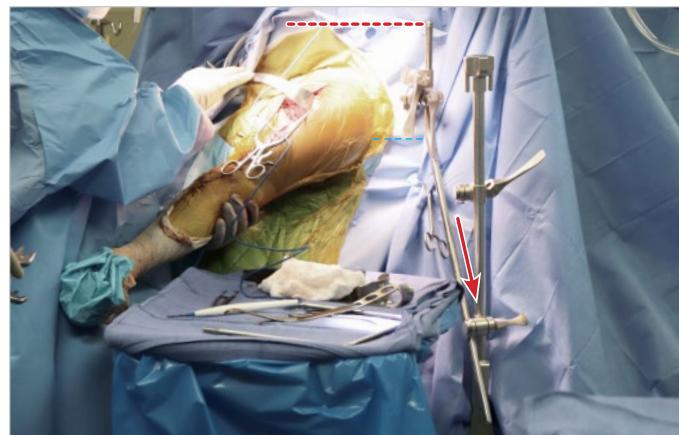


Step 2: Attach the Crossbar

Position the crossbar in the rail clamp joint, angling slightly inward towards the patient, ensuring the short portion is parallel with the patient's neck/head. Secure the crossbar into the joint by flipping the cam handle and locking.

TIP: The crossbar should not exceed the height of the patient's chin, so that the curved arms can contour around the patient's shoulder area.

TIP: The angled portion of the crossbar should be at the same height as patient axilla.



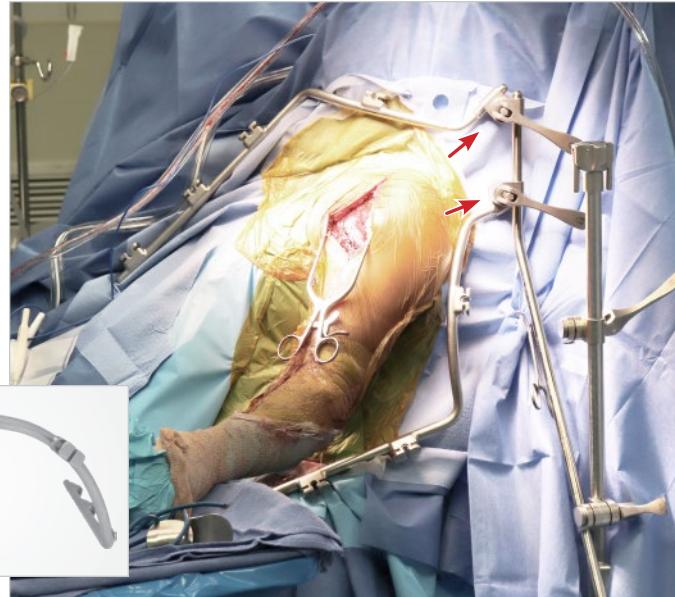
Frame Set Up (continued)

Step 3: Attach the Curved Arms

Position the first curved arm in the joint on the crossbar. The superior curved arm is placed over the shoulder and traverses the head / face of the patient, acting like a "face guard." Secure in place by flipping the cam handle and locking.

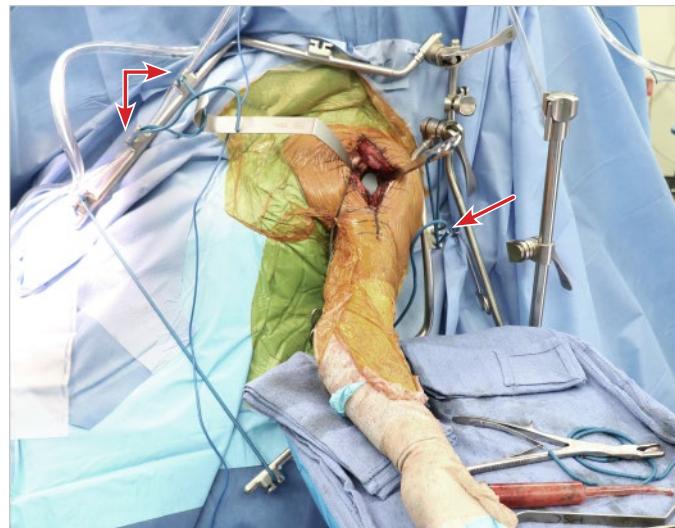
Position the second curved arm in the joint on the crossbar. The inferior curved arm is placed under the shoulder, crossing the waist of the patient. Secure in place by flipping the cam handle and locking.

TIP: The curved arms will create a "half moon" shape (see inset) when they are in the correct orientation.



Step 4: Retract

Your retractors of choice can be attached to the frame in the same manner as when attaching for hip surgery, using tethers or clip-on handles, whichever the surgeon prefers.



NOTE

Thompson Surgical does not manufacture shoulder retractor blades. Prior to using in surgery, please ensure that your shoulder retractor blades are compatible with this system.



NOTE

As we continually strive to provide the best products possible, some of the images in this user manual may appear slightly different from the product received.



NOTICE

The Thompson Retractor is provided in a non-sterile condition. Reference the Thompson Retractor IFU for cleaning, sterilization, and care instructions, as well as additional warnings and cautions.



CAUTION

Avoid compressing the patient's body with frame components to prevent nerve damage.

We recommend relaxing tension on retractors every 20 minutes to ensure proper blood flow.

For a Free Trial Call Today*

1.800.227.7543

Rev A
020819
mg ttmjpsb



Uncompromised Exposure

VISIT US ONLINE: THOMPSONSURGICAL.COM

 **Thompson** 
SURGICAL INSTRUMENTS
10341 East Cherry Bend Road
Traverse City, Michigan 49684
phone: 231.922.0177
fax: 231.922.0174
thompson surgical.com

EC | REP

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
THE NETHERLANDS

* Free trial valid for U.S. customers only. Customers outside U.S. please call +1-231-922-0177 for availability.

© 2019 Thompson Surgical Instruments, Inc. Traverse City, Michigan. Printed in the U.S.A.

® S-Lock®, PLA®, and the "T Circle" logomark are Registered Trademarks of Thompson Surgical Instruments, Inc.
Patents: US4971038, US5025780, US5888197, US5897087, US5902233, US5984865, US6033363, US6416465, US6511423,
US7338442, US7749163, US8257255, US8360971, US8617064
Other patents pending.

C € 0297

Symbol Legend:

	EC REP	CE 0297		Warnings / Precautions		Non-Sterile
Manufacturer	Authorized EC Rep	CE Mark				

**Made In
USA**